S300

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

1

2

3 S300 iOS

iPod®, iPhone®, iPad®

"Made for iPod," "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance. iPod, iPhone, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

For all other brands
pour toutes les autres marques
para todas las marcas
para todas as outras marcas
per tutte le altre marche
voor alle andere merken
for alle andre varer
for alle andre märker
kaikki muut merkit
pro ostatní zařízení
ПО ВСЕМ ОСТАЛЬНЫМ ПРИБОРАМ
其他设备适用
所有其他品牌

4

S300 Android
(Samsung, Sony Xperia, Nokia Lumia, HTC, LG, Blackberry, iPhone, Google, Android and Windows)

(Samsung, Sony Xperia, Nokia Lumia)

Compatible with popular smartphones, feature phones and tablets.
Functions vary depending on your phone, tablet or application.

Compatible avec les smartphones, les téléphones portables et les tablettes populaires. Les fonctions varient en fonction du votre téléphone, tablette ou application.

Compatible con smartphones populares, teléfonos normales y tabletas. Las funciones varían dependiendo del teléfono, tablete y aplicación.

Compatível com smartphones, telemóveis e tablets populares. As funções variam consoante o telemóvel, tablet ou aplicação utilizada.

Kompatibel mit beliebten Smartphones, Feature-Phones und Tablets. Funktionen können sich je nach Telefon, Tablet oder Anwendung unterscheiden.

Compatibile con i più diffusi smartphone, feature phone e tablet. Le funzioni variano a seconda del telefono, tablet o applicazione.

Compatible met populaire smartphones, functietelefoons en tablets. Functies zijn afhankelijk van uw telefoon, tablet of toepassing.

Kompatibel med populære smartfeltelefoner, mobiltelefoner og nettbrett. Funksjoner varierer avhengig av telefonen, nettbrettet eller applikasjonen.

Sopii suosittuihin älypuhelimiin, erikoispuhelimiin ja tabletteihin. Toiminnot vaihtelevat puhelimen, tabletin tai sovelluksen mukaan.

Совместимы с популярными смартфонами, многофункциональными телефонами и планшетами. Функции различаются, в зависимости от модели телефона, планшета или приложения.

Kompatibel med vanliga smartphones, telefoner och surfplattor. Funktioner kan variera beroende på telefon, surfplatta eller program.

Kompatibilní mezi populárními smartphones, mobilními telefony a tablety. Funkčnosti se mohou lišit podle vašeho telefonu, tabletu nebo aplikace.

Yhdistettävä suosittuihin älypuhelimiin, matkapuhelimiin ja tabletteihin. Toiminnot vaihtelevat puhelimen, tabletin tai sovelluksen mukaan.

Kompatibel med populære smartelefoner, mobiltelefoner og tabletter. Funktionerne afhænger af din telefon, tablet eller app.

幅広のスマートフォンとタブレットに対応しています。一部機種によっては動作が異なったり使用できない場合があります。

适合常见的智能手机、功能手机和平板电脑。
根据您的手机、平板电脑或应用的不同而发挥各异的功能。

與流行的智慧型手機、功能型手機和平板電腦相容。
有些產品功能，取決於您的手機、平板電腦或應用程式。

S300

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

- The remote and mic are supported only by iPod nano (4th generation or later), iPod classic (120GB, 160GB), iPod touch (2nd generation or later), iPhone 3GS or later, and iPad. The remote is supported by iPod shuffle (3rd generation or later). Audio is supported by all iPod models and iPad.

- La télécommande et le micro ne sont pris en charge que par iPod nano (4e génération et suivantes), iPod classic (120 ou 160 Go), iPod touch (2e génération et suivantes), iPhone 3GS (et modèles plus récents) et iPad. La télécommande est prise en charge par iPod shuffle (3e génération et suivantes). L'audio est pris en charge par tous les modèles iPod et iPad.

- El control remoto y el micrófono solo son compatibles con iPod nano (4th generación o posteriores), iPod classic (120 GB, 160 GB), iPod touch (2nd generación y posteriores), iPhone 3GS o posteriores y iPad. El control remoto es compatible con iPod shuffle (3rd generación o posteriores). El audio es compatible con todos los modelos de iPod y iPad.

- O controle remoto e o microfone são compatíveis apenas com iPod nano (4ª geração e posteriores), iPod classic (120 GB, 160 GB), iPod touch (2ª geração e posteriores), iPhone 3GS e posteriores iPad. O controle remoto é compatível com iPod shuffle (3ª geração e posteriores). O áudio é compatível com todos os modelos de iPod e iPad.

- Die Fernbedienung und das Mikrofon werden nur unterstützt von: iPod nano (4G und später), iPod classic (120 GB, 160 GB), iPod touch (2G und später), iPhone 3GS und später sowie iPad. Die Fernbedienung wird unterstützt von: iPod shuffle (3G und später). Audio wird von allen iPod-Modellen und vom iPad unterstützt.

S300

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

- Il telecomando e il microfono sono supportati solo da iPod nano (4° generazione e successive), iPod classic (120 GB, 160 GB), iPod touch (2° generazione e successive), iPhone 3GS o successive e iPad. Il telecomando è supportato da iPod shuffle (3° generazione e successive). L'audio è supportato da tutti i modelli di iPod e iPad.

- De afstandsbediening en microfoon worden uitsluitend ondersteund door de iPod nano (4th generation of later), iPod classic (120 GB, 160 GB), iPod touch (2nd generation of later), iPhone 3GS of later en iPad. De afstandsbediening wordt ondersteund door de iPod shuffle (3rd generation of later). Audio wordt ondersteund door alle iPod-modellen en de iPad.

- Fjernkontrollen og mikrofonen støttes kun av iPod nano (tiende generasjon eller senere), iPod classic (120GB, 160GB), iPod touch (andre generasjon eller senere), iPhone 3GS eller nyere, og iPad. Fjernkontrollen støttes av iPod shuffle (tredje generasjon eller senere). Lyd støttes av alle iPodmodeller og iPad.

- Kauko-ohjain ja mikrofoni toimivat ainoastaan iPod nanon (4. sukupolvi tai uudempi), iPod classic (120 Gt, 160 Gt), iPod touch (2. sukupolvi, iPhone 3GS:n tai uudemman mallin sekä iPadin kanssa. iPod shuffle (3. sukupolvi tai uudempi) tukee kauko-ohjainta. Kaikki iPodmallit ja iPad tukevat äänen toistoa.

ПДУ и микрофон поддерживаются только устройствами iPod nano (4-го поколения и следующие модели), iPod classic (120 ГБ и 160 ГБ), iPod touch (2-го поколения и следующие модели), iPhone 3GS и следующие модели, а также iPad. iPod shuffle (3-го поколения и следующие модели) поддерживает ПДУ. Аудио поддерживается всеми моделями iPod и iPad.

S300

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

- Fjärrkontrollen och mikrofonen fungerar endast tillsammans med iPod nano (4:e generationen eller senare), iPod classic (120 GB, 160 GB), iPod touch (2:a generationen eller senare), iPhone 3GS eller senare, samt med iPad. Fjärrkontrollen fungerar tillsammans med iPod shuffle (3:e generationen eller senare). Ljudet fungerar tillsammans med alla modeller av iPod och iPad.

- Fjernbetjeningen og mikrofonen understøttes kun af iPod nano (4. generation eller nyere), iPod classic (120 GB, 160 GB), iPod touch (2. generation eller nyere), iPhone 3GS eller nyere og iPad. Fjernbetjeningen understøttes af iPod shuffle (3. generation eller nyere). Lyd understøttes af alle iPod-modeller og iPad.

- iPod nano (第4世代以降), iPod classic (120GB,160GB), iPod touch (第2世代以降), iPhone 3GSなど以降、iPadはリモコンとマイクの両方を使用できます。iPod shuffle (第3世代以降) では、リモコンのみご使用いただけます。全てのiPodシリーズで音楽再生が可能です。

- 리모컨과 마이크는 iPod nano (4세대) 이상, iPod classic (120GB, 160GB), iPod touch (2 세대) 이상, iPhone 3GS 이상 및 iPad에서만 지원됩니다. 리모컨은 iPod shuffle (3세대) 이상에서 지원됩니다. 오디오는 모든 iPod 및 iPad에서 지원됩니다.

- 僅有 iPod nano（第 4 代或更新機種）、iPod classic（120GB、160GB）、iPod touch（第 2 代或更新機種）、iPhone 3GS（或更新機種）以及 iPad 可以與遙控器搭配使用。iPod shuffle（第 3 代或更新機種）支援遙控器。所有 iPod 機種與 iPad 都支援音訊。

- 仅有 iPod nano（第四代及第四代以上）、iPod classic（120GB、160GB）、iPod touch（第二代及以上）、iPhone 3GS 及更新产品，以及 iPad 支持遥控功能和麦克风。iPod shuffle（第三代及第三代以上）支持遥控功能。所有 iPod 型号及 iPad 均支持音频。

S300

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

EN

- Type: On-Ear Headphones
- Premium 40mm driver
- Frequency response: 10Hz – 22kHz
- Maximum SPL: 115dB @ 30mW
- Rated Power input: 30mW
- Connections: 3.5mm jack

FR

- Type : casque
- Haut-parleur avancé de 40 mm
- Plage de fréquences : 10 Hz à 22 kHz
- Pression sonore max. : 116 dB à 30 mW
- Puissance d'entrée nominale : 30 mW
- Connexions : jack 3.5 mm

ES

- Tipo: Auricular para el oído
- Unidad avanzada de 40 mm
- Intervalo de frecuencias: 10 Hz – 22 kHz
- SPL máximo: 115 dB @ 30 mW
- Potencia de entrada nominal: 30 mW
- Conexiones Toma de 3.5 mm

PT

- Tipo: auscultador no ouvido
- Acionador avançado de 40 mm
- Resposta em frequência: 10 – 22 kHz
- Nível máximo de pressão sonora: 115 dB @ 30 mW
- Potência nominal de entrada: 30 mW
- Ligações: ficha de 3.5 mm

S300

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

DE

- Typ: On-Ear-Kopfhörer
- Moderner 40-mm-Treiber
- Frequenzgang: 10 Hz – 22 kHz
- Maximaler Schalldruckpegel: 115 dB bei 30 mW
- Nennstromverbrauch: 30 mW
- Anschlüsse: 3.5-mm-Buchse

IT

- Tipo: Cuffie on-ear
- Driver avanzato da 40 mm
- Risposta di frequenza: 10 Hz – 22 kHz
- SPL massimo: 115dB a 30 mW
- Alimentazione nominale in ingresso: 30 mW
- Connessioni: jack da 3.5 mm

NL

- Type: Oortelefoon
- Geavanceerde 40 mm driver
- Frequentiebereik: 10 - 22 kHz
- Maximum SPL: 115 dB @ 30 mW
- Nominaal opgenomen vermogen: 30 mW
- Aansluitingen: 3.5 mm stekker

NO

- Type: På-øret hodetelefon
- Avansert 40 mm driver
- Frekvensrespons: 10 – 22 kHz
- Maksimum SPL: 115 dB @ 30 mW
- Nominelt strøminntak: 30 mW
- Tilkoblinger: 3.5 mm støpsel

S300

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

FI

- Tyyppi: Korvaan asetettava kuuloke
- Pitkälle kehittynyt 40 mm:n ohjain
- Taajuusvaste: 10 - 22 kHz
- Maksimi SPL: 115 dB @ 30 mW
- Nimellisottoteho: 30 mW
- Liitännät: 3.5 mm pistoke

RU

- Тип: Открытые накладные наушники
- Улучшенная 40-миллиметровая мембрана
- Частотная характеристика: 10Гц – 22 кГц
- Макс. уровень звукового давления 115 dB @ 30 mW
- Номинальная потребляемая мощность: 30 mW
- Подключение: 3.5-миллиметровый разъем

SV

- Typ: On-ear hörlur
- Avancerad 40 mm-enhet
- Frekvenssvarning: 10-22 kHz
- Max SPL: 115 dB @ 30 mW
- Klassad effekt in: 30 mW
- Anslutningar: 3.5 mm kontakt

DA

- Type: Hovedtelefon
- Avanceret 40 mm driver
- Frekvensområde: 10-22 kHz
- Maks. SPL: 115 dB @ 30 mW
- Nominelt effektinput: 30 mW
- Tilslutninger: 3.5 mm stik

S300

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

JP

- タイプ:オンイヤーヘッドフォン
- プレミアム40 mm ドライバー
- 周波数特性: 10 Hz – 22 kHz
- 最大音圧レベル: 115 dB @30mW
- 定格入力: 30 mW
- 接続: 3.5 mm ジャック

KO

- 유형: 온이어 헤드폰
- 최신 40 mm 드라이버
- 주파수 응답: 10 Hz – 22 kHz
- 최대 SPL: 115 dB @ 30 mW
- 정격 입력: 30 mW
- 연결: 3.5 mm 잭

CHS

- 类型：头戴式耳机
- 先进的 40 mm 驱动器
- 频率响应：10 – 22 KHz
- 最大 SPL：115 dB @ 30 mW
- 额定功率输入：30 mW
- 连接：3.5 mm 插头

CHT

- 类型：“头戴式耳机”
- 40 mm 進階單元
- 頻率響應：10-22 KHz
- 最大聲壓量：115 dB @ 30 mW
- 額定輸入功率：30 mW
- 接線：3.5 mm 插頭

S300

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

Торговая марка: JBL
Назначение товара: ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ НАУШНИКИ
Изготовитель: MARMAN INTERNATIONAL (ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИМПОРТОРЕГТЕЦ), США, 00901 КОНКЕПСКУ, L-CT.MABQ1, АТЛАНТИК СИТИ 400, ОФИС 1500
Страна происхождения: Китай
Импортер в Россию: ООО"ХАРМАН ЙУС САЙАС", РОССИЯ, 123317, МОСКВА, ПРЕСНЕНСКАЯ НАБ, Д.10
Гарантийный период: 1 год
Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru
тел. +7-800-700-0467
Срок службы: 2 года
Срок хранения: не ограничен
Условия хранения: Стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды
Номер документа соответствует дате выпуска серийного производства.
Год производства: Год изготовления Вашего устройства можно определить по серийному номеру изделия. Серийный номер состоит из 4-х групп: 2-буквы, 4-цифры, 2-буквы, 2-цифры(00-ZZ 0000-9999), где вторая буква и 2-ой буквенной группы словка кодировка обозначает год производства. Соответствие буквенного кода году представлено в таблице.

A	2010	N	2023
B	2011	O	2024
C	2012	P	2025
D	2013	Q	2026
E	2014	R	2027
F	2015	S	2028
G	2016	T	2029
H	2017	U	2030
I	2018	V	2031
J	2019	X	2032
K	2020	Y	2033
L	2021	Z	2034
M	2022	повторяю начиная с A	

080-3491_A